



**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date of reception):  
..... ០២ / ១៩ / ២០១៣ .....

ម៉ោង (Time/Heure) : ..... ១៥ : ០០ .....

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: ..... **UCH ARUM** .....

002/19-09-2007-ECCC/TC  
E1/198

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber

Chambre de Première instance

**កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

**សាធារណៈ**

**សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ**

**ថ្ងៃ ពុធ ទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣**

**សវនាការលើអង្គសេចក្តី - ថ្ងៃទី ១៨៥**

**រៀបចំដោយ៖ ខុច ផារី និង Faiza ZOUAKRI**

<b>កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួមក្នុងបន្ទប់សវនាការ</b>
ចំពោះមុខ៖ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធួ មណី, ចៅក្រម Claudia FENZ
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោក ខុច ផារី, លោកស្រី សែ កុលវឌ្ឍី, លោកស្រី Faiza ZOUAKRI, លោកស្រី Miriam MAFESSANTI
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក សេង ប៊ុនយ៉ាង, កញ្ញា សុង ឆវ័ន្ត, លោក RAYNOR Keith
ជនជាប់ចោទ៖ ខៀវ សំផន និង នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ)
ក្រុមមេធាវីការពារព្យាជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក សុន អរុណ, លោក Victor KOPPE
ក្រុមមេធាវីការពារព្យាជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោក Arthur VERCKEN
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ពេជ អង្គ, លោកស្រី Elisabeth SIMONNEAU-FORT,

លោកស្រី Beini YE, លោក Pascal AUBOIN, លោកស្រី Christine MARTINEAU, លោក ហុង គីមសួន, លោកស្រី ស៊ិន សុវ៉ាន, លោក ឡោ ជុនធី
ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី ធុច ផាន់ដារាសា ហ្វីនីញេស (TCCP-156), លោកស្រី ចាន់ សុជាតិ (TCCP-7), លោកស្រី ឆេង អេងលី (TCCP-13), លោកស្រី ហូ ចន្ទា (TCCP-198)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី, លោក អ៊ិច អារុណ
ផ្សេងៗ៖ លោក Grant RACLAND, លោកស្រី ឆាយ ម៉ារីដេត (បុគ្គលិក TPO)

<b>ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖</b>		
ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.១០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០០
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.៥០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១១.០៥
សម្រាកពេលថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១២.១០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣០
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៥៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.១៥
<b>ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖ ០៤ ម៉ោង និង ៥៥ នាទី</b>		

<b>កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី៖</b>			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ធុច ផាន់ដារាសា ហ្វីនីញេស (TCCP-156)	អង្គជំនុំជម្រះ	០៩.១២	០៩.១៧
	ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	០៩.១៧	០៩.៣៥
	សហមេធាវីនាំមុខ/វេណី	០៩.៣៥	០៩.៥៦
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	០៩.៥៦	១០.១៥
	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១០.១៦	១០.២៣
	ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	១០.២៣	១០.២៤
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១០.២៤	១០.២៧
	សហព្រះរាជអាជ្ញា	១០.២៧	១០.៣៧
	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១០.៣៧	១០.៤៨
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១០.៤៨	១០.៤៩
ការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	អង្គជំនុំជម្រះ	១១.០៨	១១.១៣

ចាន់ សុជាតិ (TCCP-7)	សហមេធាវីនាំមុខ/វេណី	១១.១៣	១១.១៧
	ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	១១.១៧	១១.៤១
	សហមេធាវីនាំមុខ/វេណី	១១.៤១	១១.៤៨
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១១.៤៨	១១.៥១
	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១១.៥២	១១.៥៤
	សហព្រះរាជអាជ្ញា	១១.៥៤	១២.០៣
	សំផនមេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១២.០៣	១២.០៣
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១២.០៤	១២.០៩
ការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់រដ្ឋប្បវេណី ឆេង អេងលី (TCCP-13) (តាមរយៈប្រព័ន្ធសោទស្សន៍)	អង្គជំនុំជម្រះ	១៣.៣៤	១៤.៤០
	ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	១៤.៤០	១៥.៣១
	សហមេធាវីនាំមុខ/វេណី	១៥.៣១	១៥.៥០
	សហព្រះរាជអាជ្ញា	១៥.៥០	១៥.៥៩
	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១៥.៥៩	១៦.០០
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១៦.០០	១៦.០០
ការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហូ ចន្ទា (TCCP-198)	អង្គជំនុំជម្រះ	១៣.៥៤	១៣.៥៨
	សហមេធាវីនាំមុខ/វេណី	១៣.៥៨	១៤.០០
	ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី	១៤.០០	១៤.៣៧
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១៤.៣៨	១៤.៤៩
	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១៤.៤៩	១៤.៥០
	សហព្រះរាជអាជ្ញា	១៤.៥១	១៤.៥១
	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	១៤.៥១	១៤.៥១
	មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	១៤.៥១	១៤.៥១

**សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖**

**ការស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិក្នុងការចូលរួមសវនាការដោយផ្ទាល់**

អនុលោមតាមសេចក្តីសម្រេចលើកទីពីរស្តីពីបញ្ហាសម្បទារបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ក្នុងការចូលរួមសវនាការ ឯកសារ E256/5 ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ ជនជាប់ចោទ នួន ជា ត្រូវបានអនុញ្ញាតិ

ឱ្យមានវត្តមាននៅត្រឹមបន្ទប់ឃុំខ្លួននៅខាងក្រោមសាលសវនាការ អនុលោមតាមវិធាន ៨១ (៥) ។

**ការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដូច ដាច់ជាអាសា ហ្វីនីញេស (TCCP-156)**

អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំណួរបឋមមួយចំនួនទាក់ទងនឹងអត្តសញ្ញាណរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ស្វី សុទ្ធាវី (TCCP-151) ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីផ្ទៃក្នុងអំពីទុក្ខសោក និងព្យសនៈកម្មដែលបានទទួលរងដោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ។ បន្ទាប់មកសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សហព្រះរាជអាជ្ញាមេធាវីការពារក្តី នួន ជា (មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន មិនមានសំណួរនោះទេ) សួរសំណួរទៅកាក់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។ ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន និង នួន ជា ឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួររបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។

**ការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ចាន់ សុជាតិ (TCCP-7)**

អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំណួរបឋមមួយចំនួនទាក់ទងនឹងអត្តសញ្ញាណរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ចាន់ សុជាតិ (TCCP-7) ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីផ្ទៃក្នុងអំពីទុក្ខសោក និងព្យសនៈកម្មដែលបានទទួលរងដោយរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ។ បន្ទាប់មកសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន (មេធាវីការពារក្តី នួន ជា មិនមានសំណួរ) តាំងសំណួរទៅកាក់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។

**ការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អេង អេងលី (TCCP-13)**

អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំណួរបឋមមួយចំនួនទាក់ទងនឹងអត្តសញ្ញាណរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អេង អេងលី (TCCP-13)។ បន្ទាប់មកសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សហព្រះរាជអាជ្ញា (មេធាវីការពារក្តី នួន ជា និង ខៀវ សំផន មិនមានសំណួរ) សួរសំណួរទៅកាក់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។

**ការផ្តែងអំពីទុក្ខសោក និងព្យសនៈ កម្មរបស់ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហូ ចន្ទា (TCCP-198)**

អង្គជំនុំជម្រះតាំងសំណួរបឋមមួយចំនួនទាក់ទងនឹងអត្តសញ្ញាណរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ហូ ចន្ទា (TCCP-198)។ បន្ទាប់មកសហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី (សហព្រះរាជអាជ្ញា មេធាវីការពារក្តី នួន ជា និង ខៀវ សំផន មិនមានសំណួរ) សួរសំណួរទៅកាក់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។

**កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃកស្តីកាង**

TC No	OCIJ No	ERN	Title	Classes	Note in Khmer	Note in English	Note in French
-------	---------	-----	-------	---------	---------------	-----------------	----------------

E3/4613	D22/ 189	00404256- 00404264 00847852- 00847857 00279374- 00279377	ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី របស់លោកស្រី THOUCH Phandarasar Civil party application of Ms. THOUCH Phandarasar Demande de constitution de partie civile de Mme. THOUCH Phandarasar	P			
E3/4614	D22/ 189a	00916998- 00917002 00852179- 00852181 00584551- 00584553	ឯកសារបន្ថែមរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី Supplementary information of civil party applicant Document d'information supplementaire de partie civile	P			
E3/276	D262. 18	00658195- 00658202 00168006- 00168023 00700146- 00700150	ឧបសម្ព័ន្ធ ០០០១៨៖ ការអបអរសាទរមន្ត្រីរដ្ឋាភិបាលបដិវត្ត បណ្តោះអាសន្ននៃសាធារណរដ្ឋវៀតណាម ខាងត្បូង (PRGRSV) ចំពោះជ័យជំនះថ្ងៃទី ៣០ ខែមេសា Annex 00018: Foreign Broadcast Information Service collection of reports for May 1976 Annexe 00018: Responsables du gouvernement révolutionnaire provisoire de la république du sud-vietnam salués à l'occasion de la victoire du 30 avril	P		00168021	
E3/4615	D22/ 3858/ 1	00571175- 00571177	Victim Unit's report on the civil party applicant	P			
E3/4616	D22/ 3858	00571178- 005711930 0907571- 00907574	ពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី របស់ ចាន់ សុជាតិ CHAN Soheat 10-VU- 00845 [Partial T.] Constitution de partie civile de CHAN Soheat 10-VU-00845	P			
E3/4617	D22/ 3858a	00584794- 00584798 00853175- 00853177 00916920- 00916921	ឯកសារបន្ថែមរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី Supplementary information of civil party applicant/Document d'information supplementaire de partie civile Supplementary information of civil party applicant/Document d'information supplementaire de partie civile	P			

**ដីកា/សេចក្តីសម្រេចផ្តល់មាត់៖**

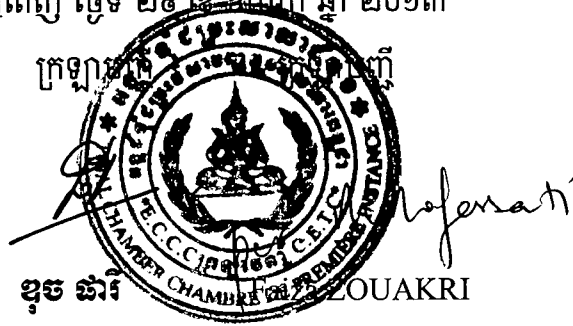
- បង្គាប់ឱ្យអង្គភាពគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញជូនដើមបណ្តឹង ផុត ផាន់ដារាសា ហ្វីនីញេស (TCCP-156), ចាន់ សុជាតិ (TCCP-7) និង ហូ ចន្ទា (TCCP-198)ត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់គាត់វិញ ។
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ត្រីឃុំឃាំងនៃ

អ.វ.ត.ក វិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន មកកាន់សាលសវនាការវិញ និងជនជាប់ចោទ  
នួន ជា មកកាន់បន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ នៅថ្ងៃទី ៣០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣ ឱ្យបានមុន  
ម៉ោង ០៩.០០ នាទី ព្រឹក ។

**កាលបរិច្ឆេទបន្តសវនាការ៖**  
សវនាការនឹងបន្តនៅថ្ងៃទី ៣០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣ វេលាម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១៣

ក្រឡាញ់



ឌុច ឌីរី LOUAKRI